



storaenso

SHL - 30 - 33 / 2020

CZ/10/07/2020/1/9971/FIS-FIS/N/3/WG-LK/ONDRAJA/0043 1/5

Kvartální dodatek k rámcové smlouvě

Číslo smlouvy: CZ/10/07/2020/1/9971/FIS-FIS/
N/3/WG-LK/ONDRAJA/0043
Referenční č.: **Z01200293**
číslo rámcové smlouvy: **77**

VRCHLABI, 20.1.2020

Prodávající:

SPRÁVA KRKONOŠSKÉHO NÁRODNÍHO PARKU
VRCHLABÍ
DOBROVSKÉHO 3
CZ-54301 VRCHLABÍ
DIČ: CZ00088455
IČO: 00088455

Kupující:

Stora Enso Wood Products Ždírec s.r.o.
Nádražní 66
CZ-582 63 Ždírec nad Doubravou
Tel.: +420 569 776 611, Fax: +420 569 776 690
Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném: KS Hradec Kr., odd. C, vl. 10951
IČO: 25264605, DIČ: CZ25264605

Tel: [REDACTED] Fax: [REDACTED] Email: [REDACTED].cz	[REDACTED]	[REDACTED]
Číslo dodavatele: 9971 Daň: DPH 21 % Certifikát: P, 100% PEFC-certified 620-622	[REDACTED]	[REDACTED]

I. PŘEDMĚT SMLOUVY

Prodávající prodává kupujícímu jehličnatou kulatinu v množství a jakosti přesně specifikované v článku II. této smlouvy a v Obchodních podmínkách-ČR (čl.II) a převádí na kupujícího vlastnické právo k tomuto zboží v souladu s článkem II. odst. 3 Obchodních podmínek-ČR. Kupující uhradí prodávajícímu za prodané zboží kupní cenu stanovenou podle ceny za jednotku (1 m3), cena za jednotku je specifikována v článku II. této smlouvy.

Množství: 2000 m3	Země původu: Česká republika
-------------------	------------------------------

II. CENY (Kč/m3 bez. DPH)

Produkt	Cena Kč/m3
Smrk < 17 cm čep	[REDACTED]
Smrk ABC, 17 čep-19 cm STP	
Smrk ABC, 20-24 cm STP	
Smrk ABC, 25-29 cm STP	
Smrk ABC, 30-34 cm STP	
Smrk ABC, 35-39 cm STP	
Smrk ABC, 40-44 cm STP	
Smrk ABC, 45-47 cm STP	
Smrk ABC, 48-59 cm STP	
Smrk ABC, 60+ cm STP	
Smrk D, 17 čep-19 cm STP	
Smrk D, 20-24 cm STP	
Smrk D, 25-29 cm STP	
Smrk D, 30-34 cm STP	
Smrk D, 35-39 cm STP	
Smrk D, 40-44 cm STP	
Smrk D, 45-47 cm STP	
Smrk D, 48-59 cm STP	
Smrk D, 60+ cm STP	
Ostatní (BO,DG,MD,SO)	
Vláknina	
Kulatina se železem	
Výmět	
Srážka jedle, ABC, 17 čep - 59 cm STP	
Srážka 3m, smrk/jedle, 17 cm čep - 59 cm STP	
Srážka za celé délky	
Nakládka vagonů	

Jiné podmínky:

LHC: 501210, 502210, 503210.

III. PLÁN DODÁVEK

Referenční č.	Závod	Měsíc/Rok	Rozsah průměru	Doprava	Objem [m3]	Délka pro distribuci
Z01200293	Ždírec	1/2020	Smrk, Výřezy, 17 cm čep - 47 cm STP, 4m / 5m	Kamion		100% 5 m
Z01200293	Ždírec	1/2020	Smrk, Výřezy, 17 cm čep - 47 cm STP, 4m / 5m	Vagón		100% 4 m
Z01200293	Ždírec	2/2020	Smrk, Výřezy, 17 cm čep - 47 cm STP, 4m / 5m	Kamion		100% 5 m
Z01200293	Ždírec	2/2020	Smrk, Výřezy, 17 cm čep - 47 cm STP, 4m / 5m	Vagón		100% 4 m
Z01200293	Ždírec	3/2020	Smrk, Výřezy, 17 cm čep - 47 cm STP, 4m / 5m	Kamion		100% 5 m
Z01200293	Ždírec	3/2020	Smrk, Výřezy, 17 cm čep - 47 cm STP, 4m / 5m	Vagón		100% 4 m
				Celkový objem	2000	

IV. DODACÍ PODMÍNKY

V. PLATEBNÍ PODMÍNKY

Dodací podmínky: franko odvozní místo (LKW) / naložený vagón Doba dodání: od 1.1.2020 do 31.3.2020 (Dat. odeslání) Dopravu platí: Kupující	Platební podmínky: 45 dnů od data fakturace Fakturace bude provedena: Fakturace 2x měsíčně (k 15. a k poslednímu v měsíci) Měření: elektronicky Způsob odeslání faktury dodavateli: Pošta Způsob odeslání měření dodavateli: k dispozici ve WoodAcceptu
--	--

Smlouva s rámcovou smlouvou

Další ujednání k článku číslo I.

V souladu s ujednáním Rámcové kupní smlouvy a za podmínek sjednaných v tomto kvartálním dodatku (dále jen „dodatek“) prodávající prodává kupujícímu jehličnatou kulatinu v sortimentu v množství a jakosti přesně specifikované v článku II. tohoto dodatku a v Obchodních podmínkách-ČR (čl.II) a převádí na kupujícího vlastnické právo k tomuto zboží v souladu s článkem II. odst.3 Obchodních podmínek - ČR. Kupující uhradí prodávajícímu za prodané zboží kupní cenu stanovenou podle ceny za jednotku (1 m3), cena za jednotku je specifikována v článku II. tohoto dodatku.

Další ujednání k článku číslo II.

Změna kupní ceny v závislosti na kurzu CZK/€ - pro účely této smlouvy se používá měsíční pevný kurz, vyhlášený Českou národní bankou k 1. dni v měsíci. Pokud první pracovní den měsíce připadá na víkend nebo svátek, použije se kurz předchozího pracovního dne (tedy poslední pracovní den ve starém měsíci).

Ostatní ujednání

- Při úplném nebo částečném zastavení provozu v místě plnění způsobeném vyšší mocí nebo požárem, je kupující oprávněn jednostranně odstoupit od této kupní smlouvy, nedojde-li k jiné dohodě prodávajícího a kupujícího.
- V případě nepříznivých klimatických podmínek a následných rozsáhlých kalamit (např. větrných, sněhových) nebo při jiných podstatných změnách na trzích řeziva a konečně též v případě omezení výroby v závodech Stora Enso WP vzhledem ke zhoršené situaci na trhu s řezivem, není kupující povinen odebrat nasmlouvané množství dříví a je oprávněn vyzvat prodávajícího k jednání o změně kupní smlouvy. Nedojde-li mezi účastníky k dohodě o množství a ceně dříví formou uzavření dodatku ke kupní smlouvě, má kupující nebo prodávající právo od této smlouvy odstoupit.
- Ostatní záležitosti tímto kvartálním dodatkem a obchodními podmínkami výslovně neupravené se řídí příslušnými ustanoveními zákona č.89/2012 Sb., v platném znění.
- Tento kvartální dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech, z nichž jeden obdrží kupující a jeden prodávající.
- Smluvní strany považují tento kvartální dodatek a jeho případné doplňky a dodatky za obchodní tajemství ve smyslu ust. § 504 občanského zákoníku. Toto ustanovení platí i po zániku této smlouvy.
- Prodávající prohlašuje, že celkové množství zboží sjednané v této kupní smlouvě pochází z regionu ČR, že má neomezené právo se zbožím disponovat a že zboží nemá právní vady zejména, že není zatíženo právy třetích osob. Odpovídá požadavku normy EN 14961-1 / EN ISO 17225-1 tabulka 2, položka 1.1.3 Kmenové dřevo.
- Kupující je oprávněn postoupit všechna práva a převést všechny povinnosti z této smlouvy na třetí osobu v rámci podnikatelského seskupení (STORA ENSO) a prodávající mu k tomuto postupu uděluje souhlas. Proávající bude o převodu práv a povinností ze smlouvy vyrozuměn nejpozději na základě fakturace.
- V případě, že tento dodatek spadá do režimu povinného uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., v platném znění, zavazuje se prodávající, jako povinný subjekt, že řádně a včas splní povinnost uveřejnit tento dodatek v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., v platném znění, a to ve lhůtě nejpozději do 30 dnů od jejího uzavření. Proávající se dále zavazuje, že ve lhůtě bez zbytečného odkladu poté, co mu Správce registru smluv potvrdí uveřejnění tohoto dodatku, vyrozumí o tomto potvrzení uveřejnění tohoto dodatku kupujícího, a to zasláním potvrzení o uveřejnění tohoto dodatku od Správce registru smluv, ze kterého bude zřejmé zejména datum uveřejnění tohoto dodatku v registru smluv. Proávající nese odpovědnost za případné porušení obou shora uvedených smluvních povinností ve smyslu § 2913 občanského zákoníku.

OBCHODNÍ PODMÍNKY - ČR platné od 1.1.2020

I. Základní pojmy

- Prodávající: Fyzická osoba nebo právnická osoba, která má vlastnické právo ke zboží, jež je předmětem kupní smlouvy (kupní smlouvou se pro účely obchodních podmínek rozumí i kvartální dodatek ke kupní smlouvě).
- Kupující: Právnická osoba, která náleží do podnikatelského seskupení STORA ENSO.
- Předmětem plnění prodávajícího je dodání zboží specifikovaného v kupní smlouvě, kvartálních dodatcích ke kupní smlouvě a v těchto obchodních podmínkách kupujícímu a převod vlastnického práva k tomuto zboží na kupujícího a předmětem plnění kupujícího je zaplatit prodávajícímu za dodané zboží kupní cenu sjednanou v kupní smlouvě.

II. Dodací podmínky

1. Množství a kvalita dodaného zboží se stanoví podle elektronické přejímky, přičemž výsledky této přejímky jsou závazné pro obě smluvní strany.
2. Za den dodání se považuje den dokončení elektronické přejímky zboží v provozovně kupujícího. Místem dodání je místo, kde se dokončí elektronická přejímka zboží v provozovně kupujícího. Po dobu trvání smlouvy je poskytováno opakované plnění ve smyslu zákona o DPH.
3. Kupující nabývá vlastnické právo ke zboží dodáním zboží.
4. Přejedání nebezpečí škody na zboží nastává jeho dodáním a v případě vlastní dopravy zboží kupujícím nastává přechod nebezpečí škody na zboží okamžikem naložení zboží na dopravní prostředek kupujícího.
5. Zvláštní ujednání pro vybraný druh přepravy zboží dle kupní smlouvy nebo kvartálního dodatku: Přepravu zboží z místa nakládky do místa vykládky určeného kupujícím nebo přepravu zboží do místa nakládky určeného kupujícím, provede kupující. Prodávající poskytne kupujícímu slevu z kupní ceny, a to ve výši nákladů na přepravu, kterou uhradil kupující, přestože ji dle smlouvy měl zajistit a uhradit prodávající. Sleva z kupní ceny (cena za přepravu zboží) je započitatelnou položkou s kupní cenou za zboží. Místo nakládky je prodávající povinen uvést na dodacím listě. U kamionových zásilek poskytne prodávající kupujícímu slevu z ceny ve výši ceny za přepravu, stanovenou přepravními tarify kupujícího a to na maximální množství 37 m3 pro jeden kamion. Toto zvláštní ujednání pro přepravu bude aplikováno pouze v případě, že prodávající uvede v elektronickém dodacím listě dopravce, který náklady na dopravu kupujícímu vyúčtuje. U vagónových zásilek poskytne prodávající kupujícímu slevu z ceny ve výši drážního tarifu kupujícího platného pro závod určení.
6. Prodávající je povinen avizovat každou dodávku (kamion, vagón) tzv. záměr prostřednictvím dispečinku u firmy Nezávislá přejímka s.r.o. na internetové stránce www.prijimky.cz. Dodávky dříví bez avizace přes dispečink budou považovány za neobjednané zboží. Pokud prodávající nemůže avizovaný záměr dodržet, je povinen každou změnu předem bez zbytečného odkladu ohlásit kupujícímu. Pokud pošle prodávající bez avizace přes dispečink kupujícího vagónové nebo kamionové dodávky, může kupující uplatnit slevu ze sjednané kupní ceny ve výši [redacted] pro každou dodávku neavizovanou přes dispečink nebo je kupující oprávněn dodávku nepřevzít. Prodávající se zavazuje, že nepřekročí množství zboží dodávaného dle smlouvy, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
7. Prodávající je povinen předat kupujícímu veškeré doklady, které jsou nezbytné k převzetí zboží a k fakturaci, a to bez zbytečného odkladu. Prodávající je dále povinen používat elektronický dodací list, vytvořený prostřednictvím dispečinku u firmy Nezávislá přejímka s.r.o. Dodací list prodávajícího musí obsahovat zejména číslo kupní smlouvy, množství dodané kulatiny, počet kusů a v případě celých délek kubaturu pro jednotlivé kusy.

9. V případě nepříznivých klimatických podmínek a následných větších kalamit (větrných, sněhových, atd.) nebo při jiných podstatných změnách kulatiny nebo řeziva v důsledku objektivních skutečností má kupující právo vyzvat prodávajícího k jednáním o změně kupní ceny pro dosud nevyprodukované dříví.
10. Sjednané množství dříví musí být prodávajícím v průběhu doby trvání kupní smlouvy uzavřené mezi prodávajícím a kupujícím kontinuálně dodáváno. Pokud nebude sjednané měsíční množství splněno, může být schodek v dodávce zboží dorovnán v následujícím měsíci pouze na základě dohody s nákupčím dle možností kupujícího. Kupující má právo o zboží nedodané v souladu s touto kupní smlouvou během určeného měsíce jednostranně snížit celkovou dodávku zboží.
11. Prodávající je povinen nést náklady na přepravu u vagónových dodávek zboží, které vznikly v důsledku špatné specifikace zboží (délky, tloušťky, dřeviny) a s tím související predispozice zboží.

Sjedná se minimální vytižení vagónů	Ždírec (bez kůry)	Planá (bez kůry)
Es-vagón	17 m3/vagón	17 m3/vagón
Eas-vagón	37 m3/vagón	34 m3/vagón
Ealos-vagón	37 m3/vagón	37 m3/vagón
Eanos-vagón	37 m3/vagón	37 m3/vagón
Roos-vagón	55 m3/vagón	49 m3/vagón

Laaps-vagón	54 m3/vagón	48 m3/vagón
-------------	-------------	-------------

13. Prodávající se zavazuje akceptovat certifikační systém, který je uvedený v čl. II. kupní smlouvy a v čl. II. kvartálního dodatku, dále se zavazuje akceptovat certifikační směrnici CFCS 2002:2013 v platném znění, kterou se zavazuje uplatňovat při své činnosti. Za účelem dokumentace (registrace) lze předávat nutné údaje dalším osobám (jméno a adresa prodávajícího). Pokud prodávající nemá žádnou certifikaci, bylo na základě „Pravidel pro ekologickou a sociální odpovědnost při opatrování dřeva“ a na základě „Pravidel pro trvale udržitelné obhospodařování lesa“ stanoveno následující: Kupující nebude nakupovat dříví z rezervací s výjimkou dříví ze zásahů dle platného plánu péče. Dříví musí být káceno a prodáváno v souladu s platnými právními předpisy České republiky. Prodávající je povinen dodávat pouze dříví, jehož původ mu je znám a jehož původ lze kupujícímu prokázat. Dodávky s radioaktivně ozářeným dřívím nebudou akceptovány. Kupující má právo provádět kontrolu těžebních míst u prodávajícího resp. u jeho dalších dodavatelů. Kontrolu může zajistit i třetí osoba. Dále je prodávající povinen v případě potřeby předložit certifikační dokumenty příp. důkazy o obhospodařování lesa. V případě, že prodávající nevlastní žádnou certifikaci dle PEFC a FSC, musí na kvartální smlouvě/dodatku oznámit kupujícímu údaje o zemi původu dříví/zboží. Prodávající je povinen tyto údaje uchovat nejméně 12 měsíců ve své vlastní evidenci a to pro účely případné kontroly. Při nedodržení této podmínky si vyhrazuje kupující právo, tyto dodávky bez dalšího oznámení odmítnout. Prodávající musí garantovat a nese plnou přímou odpovědnost za to, že dříví nepochází z kontroverzních zdrojů, zejména z nelegální těžby, jako např. z těžby v lesních oblastech s těžbou přísně zakázanou zákonem nebo, kde je plánovaný zákaz těžby - Směrnice CFCS 2002:2013 v platném znění.

III. Fakturační a platební podmínky

- Kupující vystaví jménem prodávajícího fakturu – daňový doklad v jednom provedení pro prodávajícího, se splatností sjednanou v kupní smlouvě. Prodávající se zavazuje, že přijme všechny takto vystavené faktury – daňové doklady. Prodávající, který uskutečňuje zdanitelné plnění nebo plnění osvobozené od daně s nárokem na odpočet daně, zplnomocňuje k vystavení daňového dokladu svým jménem kupujícího, pro kterého se zdanitelné plnění uskutečňuje. Daňové doklady se jejich vystavením považují za doručené. Fakturace bude provedena vždy alespoň třikrát měsíčně.
- Prodávající má právo požadovat na kupujícím zaplacení zálohy na kupní cenu zboží, u kterého proběhla nakládka v průběhu kalendářního měsíce a které nebylo do konce tohoto kalendářního měsíce dodáno podle čl. II, odst. 2 těchto obchodních podmínek. Pro stanovení výše zálohy se použije průměrná cena pro konsignované množství sjednaná v čl. II. kupní smlouvy nebo v kvartálním dodatku a množství konsignované prodávajícím. Zaplacená záloha bude započtena na kupní cenu zboží při fakturaci kupní ceny dle čl. III, odst. 1 těchto obchodních podmínek.
- U opakovaných plnění (čl. II., odst. 2 těchto obchodních podmínek) se považuje zdanitelné plnění za uskutečněné nejpozději posledním dnem zdaňovacího období. Opakovaným plněním se rozumí uskutečnění zdanitelných plnění ve sjednaných lhůtách během zdaňovacího období, přičemž se v rámci smluvního ujednání jedná o plnění zbožím stejného druhu, které je navzájem zastupitelné nebo službou stejné povahy.

IV. GPS kontrola silničních dodávek kulatiny

- Prodávající souhlasí s tím, že případné náklady spojené s instalací monitorovacích zařízení do vozů dopravce nebo náklady spojené s provozem takových monitorovacích zařízení nese plně prodávající nebo monitorovací společnost jeho smluvního dopravce a v rámci úhrady smluvní ceny za přepravu dřeva nejsou žádným způsobem kupujícím prodávajícímu kompenzovány.
- Prodávající se svým podpisem této smlouvy zavazuje poskytovat kupujícímu informace o trase uskutečněné přepravy dříví z místa nakládky do určeného místa vykládky ve Ždírci nad Doubravou nebo v Plané u Mariánských Lázní. Prodávající dále souhlasí s podpisem této kupní smlouvy s poskytnutím a dalším zpracováním výše uvedených informací kupujícím nebo jím pověřenými osobami. Předání informací provede přímo monitorovací společnost prodávajícího nebo monitorovací společnost jeho smluvního dopravce firmě NEZÁVISLÁ PŘEJÍMKÁ s.r.o., která je kupujícím pověřena data přebírat a zpracovávat.
- Místo nakládky neboli nejbližší obec je prodávající povinen vybrat ze seznamu obcí při zadání záměru do softwarové aplikace „Wood Accept – dojezdový dispečink“. Tato vzdušná vzdálenost do místa vykládky určeného kupujícím bude určující pro výpočet smluvní ceny za přepravu dříví. Obec je zde definována PSČ. Při ručním vypisování dodacího listu je prodávající rovněž povinen uvést v kolonce „místo odeslání“ název nejbližší obce k místu nakládky a její PSČ tak, jak je uvedeno v softwarové aplikaci „Wood Accept – dojezdový dispečink“. Kupující si vyhrazuje právo kontroly správnosti uvedených údajů.
- Podkladem k vyúčtování dopravného jsou vždy údaje vyplněné na dodacím listě k jednotlivé dodávce. Prodávající je povinen dbát na to, aby se údaje o názvu obce a jejím PSČ zapsaném na dodacím listu shodovaly s údaji s údaji zadanými v softwarové aplikaci „Wood Accept – dojezdový dispečink“.
- V případě, že název obce s jejím PSČ nebude prodávajícím na dodacím listě uveden, není kupující povinen hradit dopravné prodávajícímu.
- Kupující si vyhrazuje právo na zpětnou kontrolu uváděných údajů míst nakládky prodávajícího. Pokud v nich zjistí nesoulad, který bude prokazatelný, vyhrazuje si právo u takových dodávek následně vyúčtovat a požadovat vrácení rozdílu mezi vyfakturovaným dopravným a skutečnou částkou dopravného podle příslušné sazby platného sazebníku kupujícího.
- Kupující zavádí systém GPS z důvodu ověření odvozního místa a tím i prokázání jasného původu dřeva dle PEFC směrnice CFCS 2002:2013 v platném znění. Tím bude rovněž zajištěna i správná platba dopravného jednotlivým dodavatelům a dopravcům.

V. Ostatní a závěrečná ustanovení

- V areálu provozovny kupujícího platí pro všechny kamiony maximální rychlost 15 km/h. V případě porušení tohoto nařízení může být konkrétnímu řidiči, resp. konkrétnímu přepravci zakázán vjezd do provozovny.
- Pokud bude dodávka zboží dopravená kamionem skládaná manipulačním prostředkem kupujícího, je kupující oprávněn účtovat za tuto službu poplatek ve výši [REDAKCE]. O uskutečnění této vykládky manipulačním prostředkem kupujícího rozhoduje vždy pouze kupující a to na základě bezpečnostních a provozních podmínek.
- V případě vážných úrazů nebo úmrtí, které se stanou v rámci smluvního vztahu se společností SE WP, je nezbytně nutné toto ohlásit během 24 hodin na telefon [REDAKCE].
- Prodávající stvrzuje svým podpisem, že byl seznámen s těmito Obchodními podmínkami - ČR.

Kupující a prodávající/dodavatel souhlasí s obsahem této kupní smlouvy, standardními smluvními podmínkami a taktéž se Stora Enso kodexem chování.

PODPIS KUPUJÍCÍHO:

PODPIS PRODÁVAJÍCÍHO:

Stora Enso Wood Products Ždírec s.r.o.
Nádražní 66
CZ-582 63 Ždírec nad Doubravou
Tel.: +420 569 776 611, Fax: +420 569 776 690
Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném: KS Hradec Kr., odd. C, vl. 10951
IČO: 25264605, DIČ: CZ25264605

Datum: 20.1.2020
Místo: VRCHLABÍ



SPRÁVA KRKONOŠSKÉHO NÁRODNÍHO PARKU
VRCHLABÍ
DOBROVSKÉHO 3
CZ-54301 VRCHLABÍ
DIČ: CZ00088455
IČO: 0008

Datum:
Místo:



3.2.2020

krkonošského národního parku
dobrovského 3
54301 VRCHLABÍ
IČ: 00088455 DIČ: CZ00088455
-26-

Za správnost:

č. 07: